

A large, stylized number '2008' in shades of blue and teal. The number is integrated with a tree-like structure, where the vertical strokes of the '0's and '8' form the trunk and branches. The background is a light blue sky with a grid of thin lines and some bokeh light effects.

2008

memoria unesco etxea

2	Índice
3	Saludo
4	Quiénes somos
8	Actividades 2008
11	Publicaciones
12	Actos destacados y presentaciones públicas
16	Datos económicos



centro unesco euskal herria
centre unesco pays basque
unesco centre basque country

Redacción y gráficos: Equipo
UNESCO Etxea
Diseño y maquetación: SRB, S.L.
Edición: Junio 2009
Edita: UNESCO Etxea

UNESCO ETXEA
Alameda Urquijo 60, pral. dcha.
48011 BILBAO
Tel.: 94 427 64 32
Fax: 94 427 25 48
info@unescoeh.org
www.unescoeh.org

Impreso en papel 100% reciclado y reciclable, blanqueado sin ningún tipo de cloro.

Con su utilización se han ahorrado en la publicación de esta memoria: la tala de 3,3 árboles, el uso de 1.660 litros de agua, el consumo de 1.422 kilovatios/hora y la emisión de 347 kg de CO₂



Con todo, las emisiones de gases de efecto invernadero inevitablemente generadas por el consumo de papel y la distribución de esta publicación (en concreto 435 kg de CO₂) son compensadas a través de la asociación Ekopass de lucha contra el cambio climático mediante proyectos de reforestación, desarrollo y género en Kenia ejecutados por la ONG Green Belt Movement.



Green Belt Movement es una organización liderada por la Premio Nóbel de la Paz 2004 Wangari Maathai, reconocida mundialmente por sus esfuerzos en favor del desarrollo sostenible, la democracia y la paz.

El Movimiento Green Belt (Cinturón Verde) ha plantado ya más de 20 millones de árboles, en un intento por evitar la deforestación y la desertización en África y contribuyendo además a la lucha contra el cambio climático.



RUPER ORMAZA PRESIDENTE • MIKEL MANCISIDOR DIRECTOR

Ruper Ormazá y Mikel Mancisidor con Stéphane Hessel.

Dar cuenta del trabajo de todo un año en unas pocas páginas es un ejercicio difícil que puede resultar un poco injusto. Injusto por tener que dejar fuera algunas actividades, por no poder reconocer en su totalidad el esfuerzo de tantas personas o por no recoger en toda su dimensión la importancia de algunas alianzas.

En esta Memoria hemos intentado recuperar lo más notable del año 2008. Un año en el que ha habido cambios importantes en el equipo profesional y en el Consejo. Un gran año en el que hemos avanzado en nuestros objetivos estratégicos y en el que nos hemos acercado un poco más hacia lo marcado en nuestra MISIÓN y VISIÓN.

Este año se ha celebrado el 60 Aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y UNESCO Etxea se ha unido a este evento internacional con diversos actos que se indican a lo largo de la Memoria. Especial significación tiene para nosotros el acto de entrega del Premio UNESCO/BILBAO para la promoción de una Cultura de los Derechos Humanos a Stéphane Hessel. Hemos tenido la suerte de conocerle y colaborar en el reconocimiento mundial de un gran diplomático y militante de los Derechos Humanos a lo largo de todo el siglo XX. Este judío-germano-francés universal es de esas personas que merecen la pena, que son referentes porque te reconcilian con la humanidad. A sus 92 años sigue participando activamente en la defensa de los Derechos Humanos, sembrando esperanza y dignidad.

A lo largo de todo el año hemos trabajado con discreción y con provecho en el Plan Vasco de Educación de los Derechos Humanos, así como en su apoyo social y educativo. No ha sido posible ni un gran acuerdo parlamentario ni un gran acuerdo social, pero creemos que hemos colaborado positivamente a construir una buena base que hay que seguir completando y mejorando en el futuro.

Nos hemos constituido, tal como se explica en la Memoria, como una de las referencias globales en materia de agua, vamos consolidándonos como institución importante en materia de Derechos Culturales, profundizamos nuestro trabajo en Cultura de Paz, en lenguas e inmigración, en formación e información, en educación y documentación.

A nivel interno destacamos que hemos tenido 13 altas de socios, con lo que seguimos fortaleciendo nuestra base social y nuestra naturaleza cívica y social, como asociación no gubernamental. Hemos renovado parcialmente nuestro Consejo de Dirección en el que se han incorporado dos nuevos consejeros, en concreto el Sr. Jon Emaldi y la Sra. Nieves Fernández, con lo que eso supone de renovación y enriquecimiento. Ha cesado como Consejero el Sr. Paul Ortega, quien ha estado vinculado a UNESCO Etxea primero como director y luego como consejero desde 1992. Desde aquí nuestro reconocimiento y agradecimiento a Paul.

En el Consejo Directivo hemos aprobado el documento 'Marco de Relaciones Laborales' que regula las relaciones y condiciones laborales de los profesionales de UNESCO Etxea. Consideramos que una buena regulación laboral dinámica, con acuerdos internos y un reconocimiento global y remunerativo digno para con los profesionales es clave para que nuestra Asociación cumpla su misión y siga creciendo y mejorando como institución.

Este 2009 será un año difícil. La crisis económica nos toca a todos. Nos obliga a ser más efectivos y productivos y a redoblar nuestra apuesta por la innovación.

Es un año de cambio en la máxima autoridad de la UNESCO, su Director General. Esperamos que el cambio ayude a profundizar en la democratización y la modernización de la institución, abriendo más la puerta a la participación de los actores de la sociedad civil como UNESCO Etxea.

Es un año de cambio también en el gobierno del País Vasco. Tendremos la oportunidad de conocer a nuevos referentes y de sumar nuevas sensibilidades a nuestro objetivo de construir un país mejor en un mundo más justo.

Pretendemos que con nosotros nuestra sociedad y nuestro país participen al máximo nivel en algunos de los retos globales más importantes de nuestro tiempo. Y lo estamos logrando con socios y voluntarios comprometidos y con profesionales extraordinarios.



Este año 2008 han causado baja del Consejo Directivo de UNESCO Etxea Xabier Monasterio y Paul Ortega. A ambos les agradecemos su generosa dedicación.

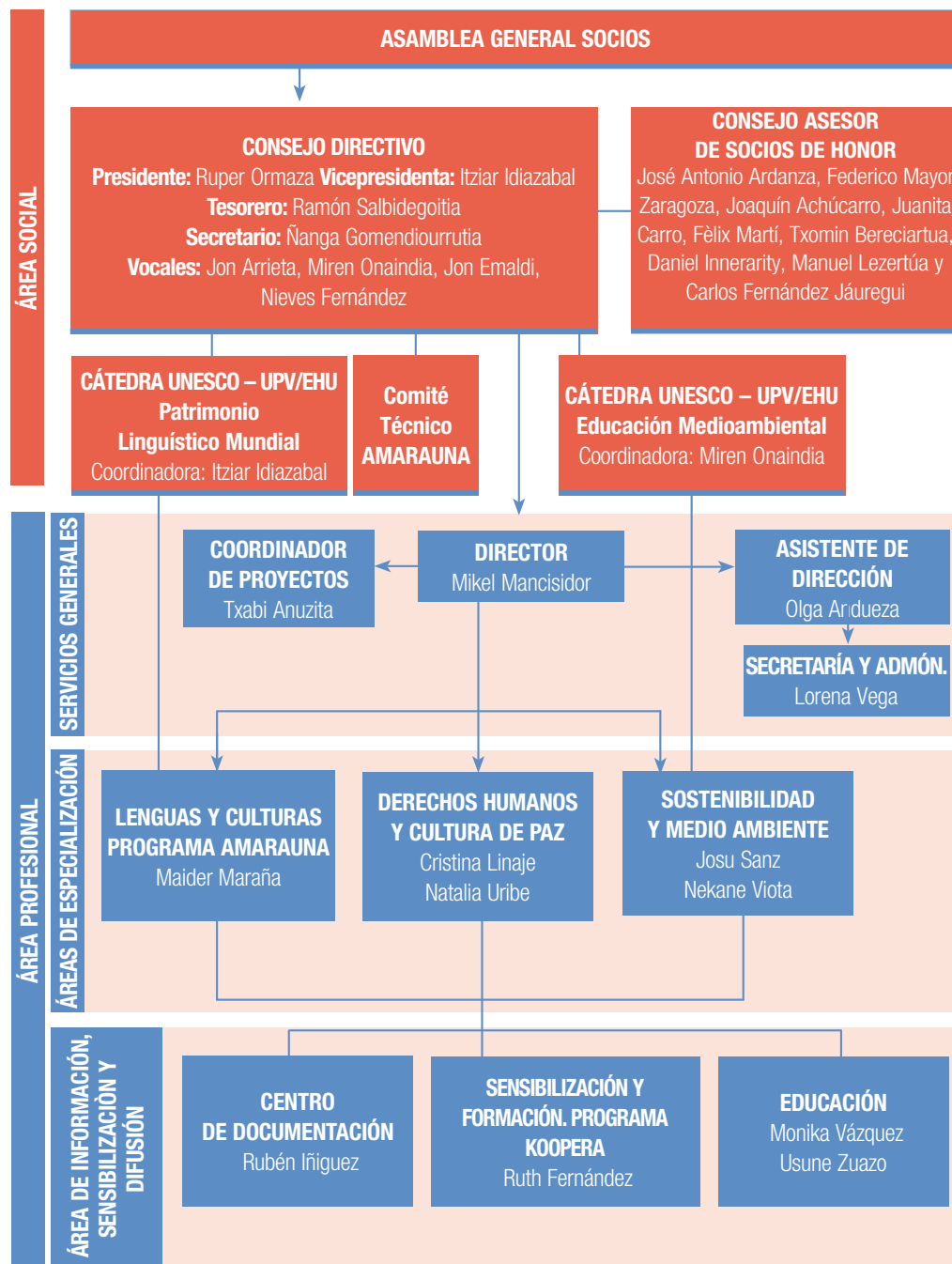
Xabier ha sido Consejero desde el 2002 al 2008, actuando como Secretario de 2002 a 2006.

Paul ha sido Director de UNESCO Etxea desde su fundación, en 1991, hasta 2004, año en que pasa a formar parte del Consejo Directivo. Queremos dejar constancia en esta Memoria, de nuestro reconocimiento al papel clave de Paul en los 17 años de intensísima dedicación a nuestra institución. Paul ha sido desde la primera fila impulsor muy significativo de la institución y el padre de mil iniciativas importantes que han permitido a UNESCO Etxea colocarse en el lugar en que hoy se encuentra. Muchos de los logros que en esta Memoria se recogen habrían sido impensables sin sus años de generosidad sin límites, de esfuerzo sostenido y de innegable acierto. Eskerrik asko, Paul!

UNESCO Etxea - Centro UNESCO del País Vasco es una asociación sin ánimo de lucro (ONG) creada en 1991 para promocionar en el ámbito vasco los principios y programas de la UNESCO (Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura).

Declarada de Utilidad Pública en 2006, actualmente está compuesta por 130 socios/as que constituyen la base social de la institución.

ORGANIGRAMA UNESCO ETXEA



Además, en colaboración con el Gobierno Vasco: **14** Becarios/as en oficinas de UNESCO en América, Asia y África
1 Consultora en UNESCO París, **2** Consultores en OHCHR – Ginebra y **1** Consultor en Oficina ONU-Agua Zaragoza



**MISIÓN, VISIÓN
Y VALORES**

A nuestras compañeras **Belen Uranga, Helena Orella, Almudena Rodríguez, Elisa Mandiola y Nerea Basterretxea** que este año han dejado UNESCO Etxea para iniciar nuevos proyectos, les deseamos de todo corazón los mayores éxitos personales y profesionales.

MISIÓN

UNESCO Etxea es una organización no gubernamental vasca de vocación internacional que trabaja por la cultura de paz, el desarrollo humano sostenible y los derechos humanos, en los ámbitos local y global. Para ese fin:

- participa activamente en iniciativas internacionales;
- fomenta la interrelación transformadora entre la sociedad vasca y la comunidad internacional (especialmente la UNESCO y la ONU); y
- aporta opinión y criterio propios, por medio de la investigación, la incidencia, la formación, la innovación y la divulgación.

VISIÓN

UNESCO Etxea es una organización sólida y prestigiosa, orientada hacia la innovación y la calidad, sostenida por un cuerpo social amplio y plural, una Junta Directiva representativa, paritaria y activa, y un equipo de profesionales de alto nivel, identificado con la institución y su Misión y motivado para llevarla adelante.

UNESCO Etxea es referencia en la CAPV por la trascendencia y utilidad social alcanzada en el cumplimiento de su Misión. UNESCO Etxea trabaja constructivamente en los espacios de referencia internacional propios de sus áreas de especialización, siendo en ellos su aportación reconocida y valorada.

VALORES

La Constitución de la UNESCO proclama en su preámbulo que puesto que las guerras nacen en la mente de las personas es en la mente de las personas donde deben erigirse los baluartes de la paz. UNESCO Etxea comparte ese mandato de construir una paz justa y digna partiendo de la persona, su dignidad y su valor supremos, mediante la educación, la ciencia, la cultura y la información, defendiendo para ello valores de respeto a las libertades fundamentales y a la diversidad, sin discriminación de ningún tipo.

UNESCO Etxea adopta los valores propios de las Naciones Unidas: respeto y fomento de los derechos humanos, la democracia, la tolerancia, la justicia y la libertad. UNESCO Etxea es especialmente sensible a la validez de esos valores para la realidad concreta de nuestro país y se responsabiliza de trabajar por su implementación.

En su trabajo diario UNESCO Etxea se identifica con los valores de innovación, creatividad, calidad, efectividad, desarrollo integral de la persona (empezando por su propio equipo), responsabilidad con el futuro del país y servicio a las sociedades, local y global, en las que se integra.

**REDES Y
ALIANZAS****Una Institución en alianza con la UNESCO y las Naciones Unidas...**

«Los organismos de las Naciones Unidas han consolidado su experiencia y capacidades y han aprendido a cooperar con agentes no estatales que apoyan los objetivos de la Organización.»

Las alianzas desempeñan un papel particularmente importante en lo relativo a la aplicación de los compromisos formulados durante importantes conferencias y reuniones de las Naciones Unidas, así como la acción llevada a cabo con miras a alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Además, facilitan un cambio institucional y ayudan a la Organización a que aprenda la manera de adquirir una mayor eficacia.»

Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas. 2008

UNESCO Etxea establece un fuerte vínculo entre el País Vasco y las principales organizaciones internacionales sirviéndose para ello de dos instrumentos clave: el Estatus de Relaciones Oficiales

con la UNESCO, y el Estatus Consultivo ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC). Además, UNESCO Etxea está asociada al Departamento de Información



Pública de las Naciones Unidas (DIP). Nuestro Centro de Documentación forma parte de la Red UNESCO de Bibliotecas Asociadas (UNAL).

Participamos en diversos programas de la UNESCO de tipo educativo, medioambiental, cultural y de derechos humanos. Colaboramos de manera activa con la Comisión Española de Cooperación con la UNESCO, organismo público dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación.

Colaboramos con la Campaña del Milenio de las Naciones Unidas para el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y con la Oficina Regional de las Naciones Unidas en Europa (UNRIC). Tenemos relaciones estables de trabajo con la Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OHCHR), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Oficina de Naciones Unidas de apoyo al Decenio Internacional para la Acción 'El agua, fuente de vida' 2005-2015.

... que forma parte activa de una sociedad civil internacional que trabaja en red...

UNESCO Etxea pertenece a la Confederación Española de Asociaciones, Clubes y Centros UNESCO y a la Federación Mundial de Asociaciones Clubes y Centros UNESCO (FMACU).

Tenemos un Convenio de colaboración con la Asociación para las Naciones Unidas en España (ANUE) gracias al cual pasamos a cooperar también, como referentes en la CAPV, con la Federación Mundial de Asociaciones de Naciones Unidas (WFUNA).

Somos miembros de CONGO, la Conferencia de ONG con Estatus Consultivo ante las Naciones Unidas, participando en sus encuentros anuales.

Somos el Punto Focal en Euskadi de UBUNTU – Foro Mundial de Redes de la Sociedad Civil y lideramos el Comité Vasco de la Campaña Mundial para una Profunda Reforma del Sistema de Instituciones Internacionales. Somos miembros de la Federación de Asociaciones de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos-España.

Formamos parte de la Iniciativa Europea del Agua (EUMI), de los Grupos de agua y de Cambio climático y lucha contra la pobreza de la Coordinadora de ONGD – España (CONGDE), de la Red del Observatorio de Derechos Culturales de Friburgo, de la Alianza por el Agua y de la red de 120 organizaciones que apoyan la campaña por el derecho humano a la paz. Colaboramos con el Programa de Derecho Humano al Agua de COHRE.

Además, tenemos suscritos convenios de Colaboración con

APORTACIÓN DE UNESCO ETXEA A LAS CELEBRACIONES ONU-UNESCO 2008 (MÁS INFORMACIÓN PÁGINAS 12 A 15)



Presentación de la publicación 'La diversidad lingüística en América: de México al Cono Sur'.

Organización del II Congreso de Lenguas e Inmigración y presentación de los resultados de la investigación realizada en esta materia.

Seminario-coloquio: 'Gestión multilingüística y pluricultural en contextos de inmigración y de minorías nacionales'.

Participación como Comité científico en el Congreso Internacional 'Desafíos de las Lenguas Minoritarias en la Era de la Globalización'.

Publicación y presentación del libro 'El futuro de las lenguas: diversidad frente a uniformidad'.

Jornada: Día del agua 2008.

Jornada: 'Agua y cooperación'.

Curso: Derecho Humano al agua.

Coordinación y publicación en castellano e inglés del libro 'El Derecho Humano al agua. Situación actual y retos de futuro'.

Edición y publicación en castellano y euskera del DVD 'El sueño del agua'.

En Expo Zaragoza 2008:

Presentación del Caso de estudio de la gestión hídrica de la CAPV como aportación al 3er Informe ONU sobre Recursos Hídricos.

Mesa redonda: 'Alternativas innovadoras de financiación y apoyo a los ODM en materia de Agua y Saneamiento'.

Presentación de la publicación 'El Derecho Humano al agua. Situación actual y retos de futuro'.

Mesa redonda: 'El Derecho Humano al agua'.

Jornadas: Promoción y protección internacional de los Derechos Humanos.

Acto de conmemoración del 60 aniversario de la Declaración.

Publicación en castellano y euskera y presentación del libro: 'ABC de los Derechos Humanos'.

Publicación en euskera y castellano del documento 'El consejo de Europa y la protección de los derechos humanos' y del texto de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

Premio UNESCO/ Bilbao para la promoción de una cultura de los derechos humanos:

Firma del acuerdo UNESCO – Ayuntamiento de Bilbao.

Reunión del jurado y fallo del premio.

Mesa redonda: 'Dignidad humana y justicia para todos. La Declaración de los Derechos Humanos 60 años después'.

Ceremonia de entrega del Premio en París.

UNESCOCat-Centre UNESCO de Catalunya, con el Institut Linguapax, con el Foro Rural Mundial, con Pax Romana – MIIC, con la Fundación Cultura de Paz y con la Asociación Española para el Derecho Internacional de los Derechos Humanos (AEDIDH).

...que actúa desde Euskadi en lo local y en lo global...

UNESCO Etxea ha promovido el establecimiento de las Cátedras UNESCO sobre Desarrollo Sostenible y Educación Ambiental y sobre Patrimonio Lingüístico Mundial de la Universidad del País Vasco, colaborando activamente en sus iniciativas.

Formamos parte de la Junta de Gobierno de la Coordinadora de ONGDs de Euskadi y participamos en su Equipo de Movilización y Campañas.

Estamos en el núcleo fundador del Foro de Asociaciones de Educación en Derechos Humanos y por la Paz, formando parte de su Junta Directiva.

Mantenemos un convenio de trabajo con Ikuspegi-Observatorio Vasco de la Inmigración, tenemos una muy estrecha relación de colaboración con el Instituto Pedro Arrupe de la Universidad de Deusto y con la Cátedra de Estudios Internacionales de la Universidad del País Vasco y trabajamos en diversos proyectos junto al Grupo Vasco del Capítulo Español del Club de Roma.

Formamos parte del grupo de trabajo de interculturalidad de la Red Europea de Lucha contra la Pobreza de Euskadi (EAPN).

Seguimos trabajando con el Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, del que somos miembros activos y aliados en diversas iniciativas.

Hemos colaborado con Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer para su participación en la Comisión sobre el Estatus de la Mujer de las Naciones Unidas y con EUDEL, Asociación de Municipios Vascos.

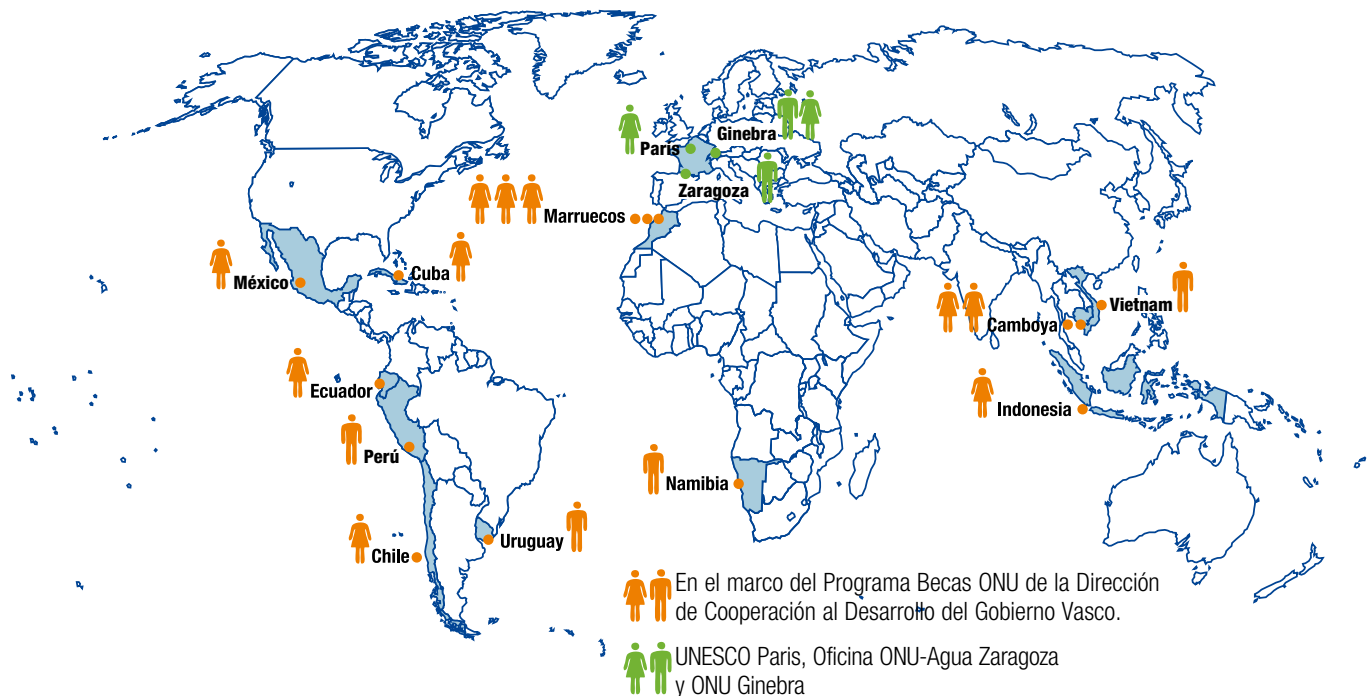
Daniel Innerarity, Socio de Honor de UNESCO Etxea, fue galardonado con el Premio Eusko Ikaskuntza - Caja Laboral de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales 2008. Su candidatura fue presentada por UNESCO Etxea.

Participamos en el Consejo de Dirección (área de internacionalización) de la Agencia Vasca de la Innovación – INNOBASQUE.

...que compensa emisiones.

Las emisiones de gases de efecto invernadero generadas tanto por la organización de nuestros principales actos como por el consumo de papel y la distribución de nuestras publicaciones son compensadas a través de la asociación Ekopass de lucha contra el cambio climático mediante proyectos de reforestación, desarrollo y género en Kenya ejecutados por la ONG Green Belt Movement.

14 BECARIOS/AS Y 4 CONSULTORES DE UNESCO ETXEA EN EL MUNDO





Áreas de trabajo

LENGUAS Y CULTURAS



Seminario-coloquio: 'Gestión multilingüística y pluricultural en contextos de inmigración y de minorías nacionales'.
13 de junio. Palacio Euskalduna. Bilbao.

Este año hemos contribuido, junto a la Cátedra UNESCO de Patrimonio Lingüístico Mundial, a la celebración del Año Internacional de las Lenguas.

Junto con Ikuspegi (Observatorio Vasco de la Inmigración) hemos realizado una amplia investigación sobre Lenguas e Inmigración que presentamos en mayo en el II Congreso de Lenguas e Inmigración, en Bilbao. Allí trabajamos con importantes expertos locales e internacionales. Esta investigación fue también presentada en el curso de verano 'Los procesos migratorios'.

En junio organizamos un seminario-coloquio con el reconocido experto Will Kymlicka sobre la Gestión multilingüística y pluricultural en contextos de inmigración y de minorías nacionales, con una muy importante asistencia de actores públicos y privados del País Vasco.

El grupo de lenguas Amarauna constituyó el Comité Científico del Congreso Internacional Desafíos de las

Lenguas Minoritarias en la Era de la Globalización, que tuvo lugar en Bilbao en octubre, organizado por EUDEL, el Gobierno Vasco y las tres Diputaciones.

Hemos coordinado el libro 'El futuro de las lenguas. Diversidad frente a uniformidad' que incluye artículos de nuestro equipo y de otros especialistas locales e internacionales. Esta obra recibió el reconocimiento de 'Libro de la Semana' por el Instituto Cervantes.

Este año hemos ampliado, además, el ámbito internacional de nuestra incidencia integrándonos muy activamente en la prestigiosa Red del Observatorio de Derechos Culturales de Friburgo y colaborando con los trabajos del Relator de la Observación General del Artículo 15 (sobre Derechos Culturales) del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de las Naciones Unidas.

Más información en www.amarauna-languages.com y www.unescoeh.org

DERECHOS HUMANOS Y CULTURA DE PAZ



7ª Sesión del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. 7 de marzo.

La Campaña Mundial por el Derecho Humano a la Paz que desarrollamos junto a la AEDIDH sigue avanzando con una importante presencia en el Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas (tres declaraciones escritas y orales ante plenario y tres eventos paralelos). Esta campaña cuenta ya con el apoyo de más de 120 organizaciones internacionales con estatus consultivo ante las Naciones Unidas.

Mantenemos nuestro compromiso con la Educación en los Derechos Humanos en el País Vasco, donde formamos parte de la Junta Directiva del Foro de Asociaciones de Educación en Derechos Humanos y por la Paz, habiendo sido elegidos, además, representantes en el Consejo Consultivo del Plan Vasco de Educación para la Paz y los Derechos Humanos. Hemos dado a conocer este Plan, con intención de recabar alianzas para su mejora, al máximo nivel ante la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, la UNESCO y el Consejo de Europa.

Hemos avanzado en propuestas formativas prácticas para la inclusión del enfoque de Derechos Humanos en la Cooperación Internacional al Desarrollo, pensando sobre todo en los actores de la cooperación: ONGs y administraciones públicas.

Nuestro trabajo por el desarrollo y disfrute universal del Derecho Humano al Agua ha dado este año pasos importantes: somos actores reconocidos en las distintas redes estatales e internacionales que trabajan en la materia y hemos colaborado activamente en el proceso que ha culminado con la creación en las Naciones Unidas del mandato para una experta independiente sobre el derecho humano al agua y saneamiento. Estamos ya trabajando muy estrechamente con esta experta independiente, Catarina Albuquerque, para el éxito de su importante misión.

Hemos editado, junto a la Oficina de la Década del Agua de las Naciones Unidas, un libro sobre el Derecho Humano al Agua que ha tenido un importante impacto. Tras las ediciones en castellano e inglés (y un resumen ejecutivo en euskera) actualmente se prepara la edición en portugués.

2008 ha sido, además, el año del Premio UNESCO /Bilbao para la promoción de una Cultura de los Derechos Humanos (ver página 15) y de la puesta de largo de nuestro trabajo por el Derecho Humano al Agua en la Expo de Zaragoza (ver página 14).

Más información en www.unescoeh.org

SOSTENIBILIDAD Y MEDIO AMBIENTE

Presentación de la iniciativa innovadora vasca de apoyo a los ODM en la Tribuna del Agua de Expo Zaragoza. 26 de julio.

En 2008 hemos diseñado, junto a la Agencia Vasca del Agua (URA), el Decenio del Agua de la ONU, el PNUD y la Campaña de Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM), una iniciativa innovadora vasca de apoyo a la meta número 10 de los ODM que dice: Reducir a la mitad el porcentaje de personas que carezcan de acceso sostenible a agua potable y a servicios básicos de saneamiento para el año 2015. Esta iniciativa, que presentamos al máximo nivel en la Expo Zaragoza (ver página 14) y que ha sido reconocida por la ONU como buena práctica innovadora, ha merecido de la máxima responsable de agua del PNUD, Veerle Vanddweerd, la siguiente consideración: «es una de las mejores experiencias que en materia de cooperación he conocido hasta el momento y Euskadi es un ejemplo en este tema para otras regiones del mundo que deberían desarrollar programas similares».

Nuestra participación activa en los trabajos del Decenio del Agua de las Naciones Unidas, del grupo de Agua de la coordinadora española de ONGs y como representantes de la misma ante el EUWI (Iniciativa de la Unión Europea para el Agua) nos ha permitido trasladar una gran cantidad de conocimiento, relaciones y oportunidades a las entidades vascas y españolas de cooperación al desarrollo que trabajan en materia de agua.

Hemos colaborado directamente con la UNESCO en la puesta en valor de las buenas prácticas de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, especialmente del partenariado Cátedra UNESCO - Reservas de Biosfera, apostando por su implantación en Latinoamérica (actualmente hay tres Reservas de la Biosfera latinoamericanas participando en el proyecto).

La enriquecedora colaboración de UNESCO Etxea con la Cátedra UNESCO de Sostenibilidad se manifiesta también en el proyecto conjunto de Evaluación de Ecosistemas del Milenio en Bizkaia, que aplica a este territorio, gracias al apoyo de su Diputación, una metodología novedosa de las Naciones Unidas.

Hemos seguido trabajando, siempre desde la vertiente del desarrollo humano, en ámbitos de referencia como el Cambio Climático o la Educación Ambiental, donde hemos logrado el reconocimiento del Decenio para la Educación Ambiental de las Naciones Unidas al modelo desarrollado en Euskadi al que aportamos contenidos y capacitación

Más información en www.unescoeh.org

SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN

El Centro KOOPERA, promovido por UNESCO Etxea en colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia y Caja Laboral-Euskadiko Kutxa, es un Centro de Información y Formación abierto al público y especializado en el Sistema de las Naciones Unidas y la Cooperación Internacional.

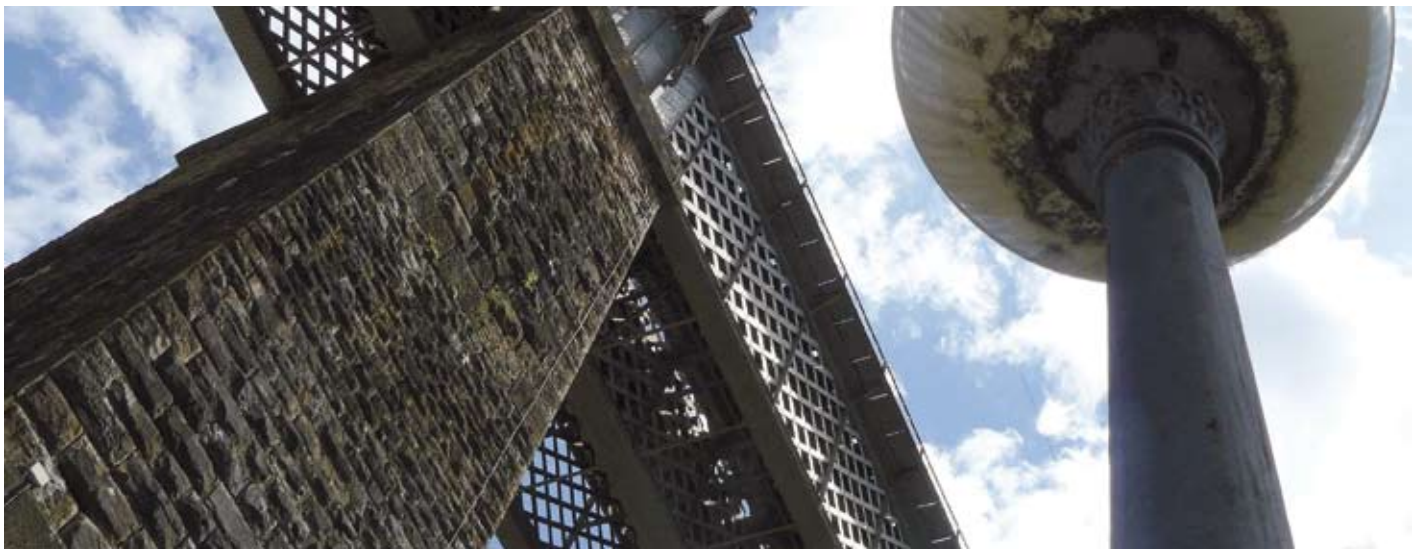
La oferta formativa este año ha llegado a 180 horas de formación distribuidas en 5 cursos, con un total de 120 personas formadas.

Cursos 2008: 'Taller sobre la integración del enfoque de derechos humanos en proyectos de cooperación al desarrollo', 'Mecanismos de protección de los derechos humanos', 'Formación directa de cooperantes', 'Formulación de proyectos de cooperación para el desarrollo y técnicas participativas' y 'Formación en Naciones Unidas y Objetivos de Desarrollo del Milenio'.

Gracias al Programa de Becas ONU del Gobierno Vasco, nueve personas se han incorporado a las Oficinas de la UNESCO en siete países de Asia, África y América y seis personas más han renovado su beca por un segundo año.

Nuestro servicio de información y orientación ha atendido más de 1.700 consultas relativas al sistema de las Naciones Unidas y la cooperación para el desarrollo, con el objetivo principal de orientar a futuros profesionales en estas temáticas.

El Centro KOOPERA acogió la exposición Biografías del Medio Ambiente preparada por Andrew Rickard y el área de sostenibilidad de UNESCO Etxea, en la que se presentaban testimonios de personas de diversos



Experiencia fotográfica internacional de los monumentos - EFIM 2008.
Viaducto de Ormaiztegi (Gipuzkoa) por Amaia Iturrioz. Urrebu-Zumarraga Ikastola.

países del mundo sobre los cambios vividos en su entorno medioambiental.

Como en años anteriores hemos participado en diferentes actividades de la Campaña mundial Pobreza Cero organizadas por la Coordinadora de ONGDs de Euskadi.

Hemos mantenido relaciones con diferentes ONGs, asociaciones y centros de estudios superiores de la CAPV para permitir que más de 100 personas conozcan, de primera mano, nuestros servicios.

Llevamos la coordinación de la Red de Escuelas Asociadas de la UNESCO en el País Vasco, cuyo objetivo es lograr una educación de calidad basada en los principios e ideales de la UNESCO y que a día de hoy cuenta con 8 centros participantes.

Hemos gestionado la participación de dos centros vascos en la Experiencia Fotográfica Internacional de los Monumentos (EFIM) del Consejo de Europa. Cuatro estudiantes vascos fueron premiados por sus fotografías sobre el patrimonio cultural de su entorno y participaron en un encuentro internacional de jóvenes celebrado en Estrasburgo, donde tuvieron la oportunidad de visitar y

conocer el Consejo de Europa.

El Centro de Documentación pone a disposición de las personas interesadas un amplio fondo documental especializado en los diferentes organismos y agencias del Sistema de Naciones Unidas.

En lo referente a la documentación, se ha gestionado un fondo formado por más de 3.201 títulos y 80 publicaciones periódicas, dossiers temáticos sobre diferentes conferencias y cumbres mundiales, audiovisuales, material didáctico y documentación oficial del Sistema de las Naciones Unidas.

Con 221 nuevos títulos en 2008, el Centro de Documentación es punto de referencia en la CAPV para consultar bibliografía sobre los diversos ámbitos de trabajo de los organismos y programas de las Naciones Unidas.

Los servicios que se ofrecen incluyen el préstamo, la consulta 'on line' de la base de datos bibliográfica, la consulta a las bases de datos de la UNESCO y los boletines de sumarios y novedades.

Más información en www.unescoeh.org

PÁGINA WEB

www.unescoeh.org

Se han registrado un total de 280.638 entradas, un promedio de 776 visitas diarias y 1.036.496 páginas vistas en total. Se han publicado un total de 158 noticias y se han enviado 11 boletines.

Durante 2008 hemos llevado a cabo importantes mejoras en la página web: un nuevo diseño para la sección de noticias, el cambio del menú principal con la reorganización de las áreas y líneas de trabajo, la inclusión de un servicio de actualización RSS y la puesta en marcha del Blog del director.

PUBLICACIONES 2008


El futuro de las lenguas. Diversidad frente a uniformidad
Belen Uranga, Mainer Marañá (eds.)

Castellano
Publicado por la editorial Los libros de la catarata. Adquisición en www.catarata.org o en librerías (15 €)



El Consejo de Europa y la protección de los derechos humanos

Consejo de Europa
Castellano y euskera
Disponible en www.unescoeh.org



Declaración Universal de los Derechos Humanos. Dignidad y justicia para todos: 60º aniversario, Edición especial Naciones Unidas. Departamento de Información Pública

Castellano y euskera
Disponible en www.unescoeh.org y www.ohchr.org



Resumen ejecutivo del caso de estudio de la gestión de recursos hídricos en la Comunidad Autónoma Vasca
UNESCO Etxea, URA

Castellano y euskera
Disponible en www.unescoeh.org



El Derecho Humano al agua. Situación y retos de futuro
Mikel Mancisidor (dir.); Natalia Uribe (coord.)

Castellano
Publicado por la editorial Icaria. Adquisición en librerías o en www.icariaeditorial.com (19 €)



The Human Right to water
Mikel Mancisidor (dir.); Natalia Uribe (coord.)

Inglés
Publicado por la editorial Icaria. Adquisición en librerías o en www.icariaeditorial.com (19 €)



Biografías del medio ambiente (CD-rom)

Andrew Rickard, UNESCO Etxea
Castellano, euskera e inglés
Disponible en www.unescoeh.org



Guía básica sobre cambio climático y cooperación para el desarrollo
Grupo de trabajo sobre cambio climático y lucha contra la pobreza de la Coordinadora de ONGD de España

Castellano y euskera
Disponible en www.unescoeh.org



Colombia en su laberinto. Una mirada al conflicto
Felipe Gómez Isa (dir.)

Castellano
Publicado por la editorial Los libros de la catarata en colaboración con el Instituto Pedro Arrupe. Adquisición en www.catarata.org o en librerías (17 €)



Euskara, immigrazioa eta hizkuntza eskubideak. Lan jardunaldiaren inguruko gogoetak
Xabier Aierdi, Belen Uranga (ed.)

Euskera
Disponible en www.unescoeh.org y www.ikuspegi.org



Lenguas e inmigración
Belen Uranga, Xabier Aierdi, Itziar Idiazabal, Estibaliz Amorrortu, Andoni Barreña, Ane Ortega

Castellano y euskera
Disponible en www.unescoeh.org y www.ikuspegi.org



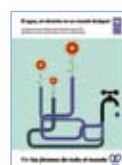
El sueño del agua (DVD)
Bausan Films (prod.); UNESCO-WWAP y Expo Zaragoza 2008

Castellano y euskera
Disponible en www.unescoeh.org y www.euskadi.net



Hablemos del clima
UNESCO Etxea (coord.)

Castellano y euskera
Disponible en www.unescoeh.org



El agua, un derecho desigual. Los jóvenes resumen el Informe sobre Desarrollo Humano 2006

PNUD, Peace Child Internacional
Castellano y euskera
Disponible en www.unescoeh.org y www.undp.org



Jornadas de Urdaibai sobre desarrollo sostenible 1994-2006. Recopilatorio de las publicaciones de las jornadas (I a XII jornadas) (CD-rom)
UNESCO Etxea

Castellano y euskera
Disponible en www.unescoeh.org



ABC La enseñanza de los Derechos Humanos. Actividades prácticas para escuelas primarias y secundarias
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH)

Castellano y euskera
Disponible en www.unescoeh.org



Movimiento cinturón verde
Wangaari Maathai

Castellano
Publicado por la editorial Los libros de la catarata. Adquisición en www.catarata.org o en librerías (15€)



La epidemia del SIDA y la globalización de los riesgos
Peter Piot

Castellano
Publicado por la editorial Los libros de la catarata. Adquisición en www.catarata.org o en librerías (15€)

ACTOS DESTACADOS Y PRESENTACIONES PÚBLICAS



Exposición: Biografías del medio ambiente. El autor, Andrew Rickard, con Josu Sanz y Miren Onaindia.



Jornada Día del agua 2008. Con la participación de Albert Solé, director de la película 'El sueño del agua'.



II Congreso de Lenguas e Inmigración. Mayo 2008. Bilbao. Grupo de lenguas Amarauna, Xabier Aierdi de Ikuspegi y los ponentes Marijose Azurmendi, Jurjo Torres, Michel Nicolet, Guus Extra y Carme Junyent.



Conmemoración del 60 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Con Carlos Villán y Manuel Lezertúa.

En 2008, en colaboración con diferentes instituciones, hemos organizado numerosos actos públicos en los que hemos contado con la presencia de destacados expertos en cada una de las materias tratadas.

Exposición: Biografías del Medio Ambiente

16 enero-22 de febrero.

UPV y Centro Koopera. En colaboración con la Cátedra UNESCO/UPV sobre Desarrollo Sostenible y Educación Ambiental y el autor Andrew Rickard.

Mesa redonda: 'Cátedras UNESCO en relación a Reservas de Biosfera: tendiendo puentes entre la ciencia y la gestión del medio ambiente'

7 de febrero.

III Congreso Mundial de Reservas de la Biosfera. Madrid. En colaboración con la Cátedra UNESCO/UPV sobre Desarrollo Sostenible y Educación Ambiental.

Jornadas: Promoción y protección internacional de los Derechos Humanos.

20 febrero – 17 marzo. Con Mara Bustelo (UNHCHR) y Linda Tinio (UNESCO), entre otros. Hotel Ercilla. Bilbao

Presentación: 'La diversidad lingüística en América. De México al Cono sur'

26 de febrero.

UPV. Zubiria Etxea-Sarriko. En colaboración con la Cátedra UNESCO/UPV de Patrimonio Lingüístico Mundial

Mesa redonda: Informe sobre desarrollo humano 2007/2008

11 de marzo. Casa de cultura. Arrasate.

Jornada: Día del agua 2008

13 de marzo. Museo Marítimo Ría de Bilbao. Con la colaboración de URA.

Presentación: 'ABC de los derechos humanos'

17 de marzo. Salón de actos de Caja Laboral. Bilbao.

Presentación: 'La epidemia del SIDA y la globalización de los riesgos'

18 de abril. Videoconferencia con Peter Piot, Director Ejecutivo de ONUSIDA. Ayuntamiento de Bilbao.

II Congreso: 'Lenguas e inmigración'

23 de mayo. Palacio Euskalduna. Bilbao. En colaboración con Ikuspegi.

Exposición: Experiencia Fotográfica Internacional de los Monumentos

27 mayo-8 junio. Palacio Yhon. Bilbao. En colaboración con Artxandape Ikastola.

Seminario-coloquio: 'Gestión multilingüística y pluricultural en contextos de inmigración y de minorías nacionales'

13 de junio. Con Will Kymlicka. III Congreso Internacional de Derechos Humanos. Palacio Euskalduna. Bilbao. En colaboración con Ikuspegi.

Conmemoración del 60 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos

25 de junio. Con Carlos Villán Durán y Manuel Lezertúa. Videoconferencia con Marcio Barbosa, Peter Piot y Hans Blix, entre otros.

Salón de actos de Caja Laboral. Bilbao.

Congreso: 'Desafíos de las lenguas minoritarias en la era de la globalización'

Comité científico. 9-10 de octubre.

Palacio Euskalduna. Bilbao. Organizado por EUDEL.

Itinerario formativo: 'Naciones Unidas y Desarrollo Humano'

De octubre a diciembre.

Organizado por el Instituto de Estudios de Ocio de la Universidad de Deusto dentro de su programa de formación 'Ocio Cultural Universitario 2008-2009'. Basauri.

Jornada: 'Agua y cooperación'

30 de octubre.

Centro Kooperera. Bilbao. En colaboración con Zabalketa.

Comparecencia de UNESCO Etxea ante la Comisión de Derechos Humanos y Solicitudes Ciudadanas del Parlamento Vasco. 'Campaña Mundial a favor del Derecho Humano a la Paz'

30 de octubre.

Vitoria – Gasteiz.

Presentación: 'El futuro de las lenguas. Diversidad frente a uniformidad'

18 de diciembre.

Euskararen Etxea. Bilbao

Nuestro equipo ha tomado parte activa y organizado actividades en los siguientes eventos del Sistema de las Naciones Unidas:**7º periodo de sesiones del Consejo de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas**

Oral statement y Acto paralelo con la AEDIDH: 'Extrema pobreza y Derecho Humano a la paz'.

7 de marzo. Palais des Nations. Ginebra.

8º periodo de sesiones del Consejo de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas

Written Statement y Acto paralelo con la AEDIDH: 'Derecho a la educación en la paz y los derechos humanos'.

28 de mayo. Palais des Nations. Ginebra.

9º periodo de sesiones del Consejo de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas

Oral Statement y Acto paralelo: 'Los pueblos indígenas y el derecho humano a la paz'.

1 de septiembre. Palais des Nations. Ginebra

61 Conferencia DIP-ONGs

UNESCO – París. 3 al 5 de septiembre.

En colaboración con la AEDIDH.

Mesa redonda: 'Introducción al Derecho Humano a la Paz'. Caucus: 'Paz y Derechos Humanos'.

Presentación del mandato de la Experta Independiente sobre el Derecho Humano al Agua y al Saneamiento

13 de noviembre

OHCHR y Ministerio de Asuntos Exteriores de Alemania. Berlín.

Nuestro equipo ha impartido, además, cursos y conferencias organizados por diferentes instituciones, ONGs y universidades.

Curso: Derecho Humano al Agua. Impartido por Natalia Uribe.



Jornada: 'Agua y cooperación'.



Comparecencia ante el Parlamento Vasco: Campaña Mundial a favor del Derecho Humano a la Paz. Mikel Mancisidor, Carlos Villán y Cristina Linaje.



Presentación: 'El futuro de las lenguas. Diversidad frente a uniformidad'. Justo Bolekia Boleká y Mainer Maraña.

UNESCO ETXEA EN EXPO ZARAGOZA 2008



Humano al Agua' coeditado junto al Decenio 'El agua, fuente de vida'.

Fue una puesta de largo internacional de nuestro trabajo en materia de agua que tuvo una excelente acogida, gran eco y que nos permitió seguir aprendiendo y sumando nuevos aliados.

Presentación: Caso de estudio de la gestión hídrica de la CAPV como aportación a la III edición del Informe de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo: 'El agua en un mundo en constante cambio'.

25 de julio.

Pabellón de Naciones Unidas.

Mesa redonda: 'Alternativas innovadoras de financiación y apoyo a los ODM en materia de Agua y Saneamiento'.

28 de julio.

Tribuna del agua.

Día ONU en la Expo: Presentación de "El Derecho Humano al agua. Situación actual y retos de futuro".

1 de septiembre.

Pabellón de Naciones Unidas.

Mesa redonda: 'El Derecho Humano al agua'.

11 de septiembre.

Pabellón El Faro.

Además de estos actos propios, UNESCO Etxea participó como invitada en otros dos actos:

Mesa redonda: 'Agua y desarrollo sostenible'

5 de agosto.

Organizada por el Ministerio de Educación de Brasil.

Jornada: 'Mecanismos de financiación solidaria'

9 de septiembre. Organizada por Alianza por el Agua y psEUA.

Organizada por Alianza por el Agua y psEAU.

La Exposición Internacional 'Agua y Desarrollo Sostenible' celebrada en Zaragoza del 14 de junio al 14 de septiembre, con 5 millones y medio de visitantes y multitud de eventos, expertos, organizaciones y redes, fue una extraordinaria ocasión que UNESCO Etxea aprovechó para presentar su trabajo y compartir experiencias y proyectos.

La Expo ha contado con un Pabellón de Iniciativas Ciudadanas, llamado El Faro, donde se han coordinado ideas y actividades de más de 350 organizaciones sociales. La Tribuna del Agua ha sido el lugar de la reflexión más oficial, pero igualmente constructivo e interesante. UNESCO Etxea ha participado activamente en ambos espacios con eventos propios sobre innovación financiera para los Objetivos del Milenio y sobre los retos pendientes del Derecho Humano al Agua. Hemos sido invitados a tomar parte activa en eventos organizados por otras instituciones locales e internacionales y, para culminar, fuimos honrados siendo la única ONG del mundo invitada por las Naciones Unidas a presentar sus consideraciones en el propio Pabellón de la ONU, en su día oficial, después de la intervención del Secretario General, Ban Ki-Moon, todo ello en estrecha coordinación con el Decenio Internacional para la Acción 'El agua, fuente de vida' 2005-2015 y el Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Hídricos (WWAP) de la UNESCO.

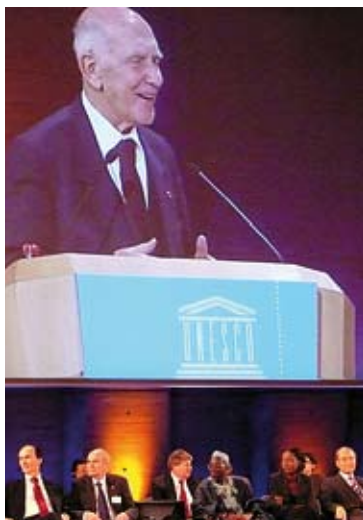
La Expo, y en concreto su Pabellón de las Naciones Unidas, fue, además, el mejor escenario que podíamos haber elegido para la presentación de las versiones en español e inglés de nuestro libro 'El Derecho



PREMIO UNESCO/BILBAO PARA LA PROMOCIÓN DE UNA CULTURA DE LOS DERECHOS HUMANOS



La transformación del viejo y prestigioso Premio UNESCO de los Derechos Humanos (que desde 1978 lo han recibido figuras de la talla de Václav Havel, por ejemplo) en un rejuvenecido y vigoroso Premio UNESCO/Bilbao para la Promoción de una Cultura de los Derechos Humanos ha sido uno de los más bonitos logros de UNESCO Etxea en los últimos años. Este Premio se entregará bienalmente a una personalidad o institución que haya destacado internacionalmente por su contribución a la Cultura de los Derechos Humanos. Su jurado, nombrado por el Director General de la UNESCO, está compuesto por cinco personalidades en la promoción y defensa de los derechos humanos provenientes de las distintas regiones del mundo. Este prestigioso jurado se reunió en Bilbao en noviembre y fallaron conceder el Premio a Stéphane Hessel. El movimiento internacional ATD Cuarto Mundo recibió la mención honorífica



Stéphane Hessel es poeta, intelectual, diplomático, trabajador por el desarrollo humano (llegó a ser administrador adjunto del PNUD) y activista de los Derechos Humanos, en su sentido más amplio, desde hace más de 60 años. Fue, además, en 1948 uno de los autores (el único que nos queda vivo) de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

Stéphane Hessel es un hombre venerable de una vida extraordinaria y conocerle ha sido uno de esos privilegios que nos da ser parte de UNESCO Etxea: a sus 92 años es toda una lección viva de optimismo, de compromiso y de fuerza vital de quien sigue trabajando a día de hoy por los Derechos Humanos. Hessel nos deslumbró como un anciano sabio y entusiasta que se maravilla de aprender y sorprenderse cada día.



El Día Internacional de los Derechos Humanos, en el 60 Aniversario de la Declaración Universal, 10 de diciembre de 2008, tuvo lugar en la Sede de la UNESCO en París el gran evento: Stéphane Hessel recibió de manos del Director General de la UNESCO, Koïchiro Matsuura, y del Alcalde de Bilbao, Iñaki Azkuna, el Premio UNESCO/Bilbao para la Promoción de una Cultura de los Derechos Humanos por su compromiso con la promoción de una cultura de derechos humanos, justicia y dignidad a lo largo de toda su vida y su contribución excepcional a esta causa, así como «su participación personal en la adopción de la Declaración Universal de Derechos Humanos».

El acto culminó con un emotivo discurso de agradecimiento, una cerradísima ovación de toda la sala puesta de pie y con un epílogo de lujo: Joaquín Achúcarro, Artista por la Paz de la UNESCO, Socio de Honor de UNESCO Etxea y bilbaíno universal, interpretó al piano unas piezas de Albéniz y unos vales de Chopin.

Fueron necesarios varios hitos para llegar a ese momento:

Firma del acuerdo entre la UNESCO y el Ayuntamiento de Bilbao para la continuidad del Premio UNESCO para los derechos humanos en una nueva etapa asociada a la ciudad de Bilbao.

5 de mayo. Sede de la UNESCO. París

Reunión del jurado y fallo del premio

3-5 de noviembre. Hotel Ercilla. Bilbao

Mesa redonda: 'Dignidad humana y justicia para todos. La Declaración Universal de los Derechos Humanos 60 años después: logros y desafíos'.

4 de noviembre. Universidad de Deusto. Bilbao

Ceremonia de entrega del Premio

10 de diciembre. Sede de la UNESCO. París.

UNESCO Etxea facilita a la sociedad información transparente y rigurosa sobre sus finanzas. Nuestras cuentas son auditadas por Gassó Auditores, S.L. Los informes de la auditoría están a disposición de nuestros socios y de las entidades que nos apoyan por si quisieran consultarlos.

UNESCO Etxea agradece su esfuerzo a las empresas que durante 2008 nos han ayudado a seguir trabajando por la Cultura de Paz y los Derechos Humanos:



EL CORREO



GESTION 2-17.com



Origen de ingresos privados y públicos

Total ingresos 2008		1.177.345,39	
Aportaciones Privadas		135.064,92	12%
Socios/as	8.054,00		1%
Instituciones Privadas	127.010,92		11%
Aportaciones Públicas		1.042.280,47	88%
Gobierno Vasco*	919.041,45		78%
Diputación Foral de Bizkaia	66.000,00		5%
Ayuntamientos	29.000,00		2%
UNESCO	12.650,00		1,5%
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación	6.000,00		0,5%
Otros ingresos	9.589,02		1%

*Del Gobierno Vasco:

Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales 43%; Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio 23%; Departamento de Justicia, Trabajo y Seguridad Social 11%; Departamento de Cultura 10%; Secretaría General de Acción Exterior 9%; Departamento de Educación, Universidades e Investigación 4%

Gastos por programas

Total gastos 2008		1.166.754,10	
Sensibilización y formación	160.593,48		14%
Becas UNESCO	168.830,75		14%
Proyectos Derechos Humanos	193.326,32		17%
Proyectos Medio Ambiente	252.856,74		22%
Proyectos Lenguas y Culturas	155.215,21		13%
Programas Relaciones Internacionales	87.348,77		7%
Gestión General	148.582,83		13%

Balance de situación 2008

Activo		2008
A) Activo no corriente	7.431,11	
II. Inmovilizaciones materiales	7.431,11	
B) Activo corriente	941.743,91	
Total activo	949.175,02	
Pasivo		2008
A) Patrimonio neto	134.306,69	
A-1) Fondos propios	134.306,69	
C) Pasivo corriente	814.968,33	
Total patrimonio neto y pasivo	949.175,02	

Informe Auditoría ejercicio 2008

